

NOTÍCIAS REGIONAIS

BRASIL

Editorial

Prezados leitores,

Este ano será um ano de comemorações. A Escola Suíço-Brasileira em São Paulo celebra o 50º aniversário da sua fundação, e o Montreux Jazz Festival também será homenageado pela campanha “Swissando no Brasil”, por ocasião do 50º aniversário.

Ao mesmo tempo, os dois projetos merecem um destaque: o projeto social da Escola Suíço-Brasileira no Rio de Janeiro e a Fundação Alerminda Malaquias na região do Amazonas. Duas matérias muito interessantes para serem lidas.

É importante ler também sobre a atualização do cadastro mencionado na página quatro.



MONIKA FÜGER,
REDAÇÃO "NOTÍCIAS
REGIONAIS BRASIL"

Rio de Janeiro:



Swissando e o Festival de Jazz de Montreux vão comemorar os 50 anos do festival, juntos, através do projeto "a Suíça encontra o Brasil."

O Brasil e o Festival de Jazz de Montreux têm uma longa história de amizade construída durante a última metade do século. Por essa razão, o nosso programa de comunicação, “Swissando no Brasil”, vai homenagear os laços estreitos entre os artistas brasileiros e suíços que são o resultado de inúmeras encontros durante as edições do Montreux Jazz Festival.

Muitos artistas brasileiros ajudaram a escrever a lenda do Montreux Jazz Festival. Com certeza, os fãs de música lembram os shows das estrelas do Brasil, durante as famosas noites brasileiras no festival em Montreux.

Chegou a hora de trazer o espírito do Montreux Jazz Festival para o Brasil. A idéia do projeto é de apresentar uma fusão musical entre artistas dos dois países e de organizar, além de concertos, exposições e eventos relacionados à história do Festival de Jazz de Montreux, em vários locais, em diferentes cidades do Brasil.

Em maio, Swissando vai organizar um intercâmbio cultural de artistas suíços e brasileiros, liderado por “The Young Gods” (Suíça) e “Nação Zumbi” (Brasil). Este será seguido por vários shows no Brasil, e o projeto será encerrado, por ocasião da 50ª edição do festival, em julho de 2016, em Montreux - nas margens do Lago de Genebra.

Para mais informação sobre o programa de "a Suíça encontra o Brasil" e sobre outras atividades suíças no Brasil, visite o site www.swissando.com.br. Este ano será emocionante!

Christophe Vauthey
Cônsul Geral Adjunto e chefe do projeto



Franz Treichler do grupo Young Gods com os integrantes da Nação Zumbi antes do show pre-carnaval em Recife.

Escola Suíço-Brasileira Rio de Janeiro

Serviço na Escola Suíço-Brasileira

A Escola Suíço-Brasileira RJ acredita na participação ativa junto a diferentes comunidades e o IB (International Baccalaureate) sela esse compromisso incorporando, em seus programas, o conceito de serviço. Para nossos alunos, que vivem num país com tantas diversidades sociais, socioeconômicas e culturais, é muito importante conhecer as diferentes realidades que os cercam.



Um exemplo concreto é a colaboração com o SODALÍCIO DA SAGRADA FAMÍLIA, um asilo para senhoras cegas, a maioria, abandonadas. O primeiro passo, realizado pelos nossos alunos, foi

conhecer e entender as necessidades mais urgentes dessa instituição. O segundo aconteceu dentro da comunidade escolar, através de campanhas para arrecadação de doações. Os alunos da ESB-RJ retornaram a essa instituição, onde passaram uma tarde lendo poesias, tocando violão, cantando e ouvindo histórias.

Iniciativas como essa proporcionam um aprendizado de uma realidade que extrapola os muros escolares, tornando nossos alunos mais humanos e conscientes de sua responsabilidade social.

WALTER STOOSS
DIRETOR EXECUTIVO

Transforma Educação

Comitê Organizador dos Jogos lança intercâmbio cultural entre escolas brasileiras e de mais 17 países, entre outro a Suíça



Um intercâmbio cultural entre estudantes de 18 nacionalidades foi lançado pelo Comitê Rio 2016. Intitulado Conexão Transforma, o projeto será realizado em parceria com escolas estaduais do Rio de Janeiro e consulados de 17 países, como Alemanha, Países Baixos, Estados Unidos, França, Espanha e a Suíça. “O Transforma é umas das contribuições dos Jogos ao Rio de Janeiro e outras regiões. Temos o maior orgulho deste programa, que já é um dos grandes legados”, comenta Mario Andrada, diretor-executivo de Comunicação do Comitê Rio 2016.

Durante o lançamento, diretores de escolas e representantes de consulados conheceram as instituições brasileiras sorteadas para o projeto e exemplos de atividades que podem ser replicadas nas instituições escolares, como contação de histórias sobre os Jogos e prática de esportes variados. “Essa é uma ótima oportunidade para conhecer novas culturas e estreitar laços. Hoje foi um primeiro passo desse intercâmbio, que pode ser continuado pelos envolvidos, mesmo após o término dos Jogos”, comenta Vanderson Berbat, Gerente de Educação do Comitê Rio 2016.



Como funciona?

De fevereiro a junho, escolas estaduais, que já são do Transforma, vão interagir com escolas de outros países de nível escolar correspondente ao Ensino Médio brasileiro (High School / Bachillerato / Educación secundaria). Neste período, os estudantes vão participar de três etapas: troca da caixa da amizade com objetos que representem o país e cultura da escola, gravação de vídeo sobre um esporte Olímpico e Paralímpico popular no seu país e realização de feira cultural com tudo o que aprenderam sobre a escola-irmã, instituição que interagir em todas as etapas.

Associação Filantrópica Suíça

Este ano a nossa Associação festeja 195 anos, caminhando orgulhosamente para o bi-centenário de sua fundação, em 1821, com o objetivo de atender a miséria em que se encontravam os primeiros colonos suíços que chegaram a Nova Friburgo.

Até hoje a AFS vem desempenhando esta mesma proposta de assistir compatriotas expatriados em dificuldade. Presta-lhes ajuda para que possam se restabelecer e continuar sua caminhada. Atende, de forma planejada, as pessoas e famílias que vêm procurar a Associação, pelos motivos mais diversos possíveis, solicitando ajuda material, aconselhamento e conforto.

Se você se identifica com a causa que abraçamos, está convidado a nos procurar em nossa sede, às terças-feiras das 09:00 às 12:00 horas, na Rua Cândido Mendes 157 – Térreo, Glória, no Rio de Janeiro (telefone 21/2242-6922) ou através de nosso site www.filantrópica.org.br, ou ainda pelo e-mail filantrópica.rj@gmail.com.

URS BUCHER
PRESIDENTE ASSOCIAÇÃO FILANTRÓPICA

Escolas Suíço-Brasileiras de São Paulo e Curitiba

50 e 35 anos: Aniversário das Escolas Suíço-Brasileiras de São Paulo e Curitiba



As duas Escolas Suíço-Brasileiras reconhecidas pelo Governo Suíço estão em festa;

50 anos Escola Suíço-Brasileira em São Paulo: em 2016 acontece a grande comemoração em São Paulo. Há exatamente 50 anos, em fevereiro de 1966, os primeiros alunos frequentavam as salas de aula da Escola Suíço-Brasileira de São Paulo. Fundada por suíços que



viviam em São Paulo, a Escola tinha por objetivo proporcionar uma formação de qualidade, que possibilitasse aos seus alunos a continuidade dos estudos na Suíça. Hoje, a Escola tem 735 alunos de vinte nacionalidades diferentes e é reconhecida pelo Governo Suíço. Com o Bacharelado Internacional e várias línguas, a Escola Suíço-Brasileira de São Paulo oferece aos seus alunos uma formação internacional e completa, preparando-os para a vida e abrindo-lhes os caminhos

para o Brasil e para o mundo.

Durante o ano todo, a Escola comemora a instituição e toda a sua comunidade em vários momentos e com diferentes atividades: a inauguração do novo auditório, reformado para os 50 anos da Escola, o lançamento de um CD, gravado pelos alunos da nossa banda, ou no lançamento de um livro que ilustrará toda a nossa história. A principal comemoração acontecerá no tradicional Bazar, dia 5 de novembro de 2016, quando seremos, inclusive, honrados pela visita das autoridades suíças.

35 anos Colégio Suíço-Brasileiro em Curitiba: em 2015 o Colégio Suíço-Brasileiro em Curitiba comemorou o seu pequeno jubileu na sua tradicional festa "Bazar". Em 1980, o Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba abriu as portas com sua primeira turma de 12 alunos. Hoje o Colégio conta com cerca de 630 alunos de 15 nacionalidades diferentes. No evento comemorativo a Suíça foi homenageada com diversas atividades típicas e os auges foram a luta de *Schwingen*, o zoológico suíço e ofertas culinárias e culturais da Suíça.

JOSÉ OBERSON
DIRETOR GERAL
ASSOCIAÇÃO ESCOLA SUÍÇO-BRASILEIRA

MARCEL BRUNNER
DIRETOR EXECUTIVO
ESCOLA SUÍÇO-BRASILEIRA DE SÃO PAULO



Manaus:

Fundação Almerinda Malaquias – FAM: em favor da Amazônia sustentável



Inauguração da 1ª etapa do centro Ekobé em 2011. Da esquerda para a direita: Jean-Daniel Vallotton, Duno Gerber - Cônsul honorário da Suíça em Manaus, Miguel Rocha da Silva - atual Presidente Honorário FAM, Hajime Naganuma - Cônsul geral do Japão e co-financiador

O encontro, em 1992, entre o suíço Jean-Daniel Vallotton, o Sr. Miguel Rocha da Silva de Manaus e Marta Vieira da Silva, filha dele e agora esposa do Jean-Daniel marcou o início da realização de um sonho. Miguel sempre idealizou um centro de formação para os adolescentes carentes do Rio Negro, ensinando a marcenaria com uso de sobras de madeira da construção naval da cidade de Novo Airão. Hoje o sonho de uma alternativa que beneficia ser humano e natureza acontece.

A FAM, associando os nomes de Almerinda e Malaquias, presta homenagem aos pais de Miguel que juntos, lutaram para dar aos filhos uma boa educação e o amor pela terra amazônica.

Vontade, dedicação, visão de futuro para uma Amazônia sustentável e de igualdade social motivou a criação de uma corrente de solidariedade internacional para captar infraestruturas e equipamentos para os diversos programas de formação profissional e de educação.

Novo Airão (37.700 km²) possui 85% da sua área dividida em unidades de conservação do meio ambiente com proteção total ou parcial, criadas desde 1980. A cultura e os hábitos de vida ancestrais dos ribeirinhos, chamados de caboclos, foram totalmente mudados pelas medidas de preservação e conservação do meio ambiente: a sobrevivência dos ribeirinhos tornou-se ilegal, situação que motivou a busca de soluções.

Hoje a Fundação atua em 4 eixos complementares:

- Educação ambiental para crianças e adolescentes.
- Orientação profissional para adolescentes.
- Capacitação profissional para geração de renda com atividades artesanais usando resíduos sólidos.
- Demonstrativo de uso sustentável dos recursos naturais – Ekobé (Vida em Tupi-Guarani).

As atividades educativas são complementares à educação em contra turno escolar. Aulas e oficinas oferecem atividades práticas na sede da FAM: oficinas de marcenaria, artesanato, horta orgânica e artes. No espaço Ekobé, distante de 6km da cidade, em um terreno de 32ha de floresta oferece trilha eco educativa, demonstrativos de permacultura e sistema agroflorestal. A FAM é a gestora da Sala Futura (parceria Canal Futura e Fund. Roberto Marinho) sala de multimídia com videoteca pública, importante ferramenta de educação multidisciplinar, sendo a única da região norte do país.



Criou a associação de Produtores Artesanais “Nov Arte” que foi premiada em 3 edições do Prêmio top 100 Artesanato Brasil do Sebrae.



A metodologia apurada em quase 20 anos de experiência estimula a sinergia entre os aspectos econômicos, sociais e ambien-

tais nas peculiaridades regionais.

Financeiramente se mantém com o apoio de empresas locais, doações, participação em editais e busca sempre novos parceiros que ajudem na manutenção da qualidade dos programas. Para mais informação, visite o site:

www.fundacaolmerindamalaquias.org.br



JEAN-DANIEL VALLOTTON
FUNDADOR FAM

Atualização de dados dos cidadãos suíços

O Consulado Geral da Suíça em São Paulo e o Consulado Geral da Suíça no Rio de Janeiro precisam atualizar os dados dos cidadãos suíços matriculados em suas respectivas jurisdições.

Por este motivo, solicitamos a gentileza de nos comunicar as seguintes informações:

- modificação de endereço, e-mail e/ou número de telefone;
- mudança de jurisdição consular;
- modificação de estado civil;
- nascimento de filhos;
- ou perda de uma nacionalidade estrangeira.

Agradecemos sua colaboração.



INFORMAÇÕES PRÁTICAS

Os endereços da Embaixada da Suíça e das demais representações da Suíça no Brasil encontram-se nos sites:
www.eda.admin.ch/brasilia
www.eda.admin.ch/riodejaneiro
www.eda.admin.ch/saopaulo

Redação das Notícias Regionais do Brasil:

Monika Füger
Rua Cândido Mendes, 157 - 20241-220 Rio de Janeiro - RJ
Tel.: +55 (21) 3806-2102
monika.fueger@eda.admin.ch

Próximas edições regionais:

Número	Fechamento da edição	Data de publicação online
3/2016	15.04.2016	23.05.2016
4/2016	sem páginas locais	29.07.2016
5/2016	a definir	29.09.2016
6/2016	sem páginas locais	15.11.2016